

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**  
**PUBLIC RELATIONS DIVISION**  
7-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8310 Japan

**PARA LANÇAMENTO IMEDIATO**

**N.º 3156**

*Este texto é uma tradução da versão em inglês oficial deste comunicado de imprensa, sendo fornecido apenas para referência e conveniência. Consulte a versão em inglês original para obter detalhes e/ou informações específicas. Em caso de discrepância, prevalecerá o conteúdo da versão em inglês original.*

*Questões de clientes*

Overseas Marketing Division  
Public Utility Systems Group  
Mitsubishi Electric Corporation  
[www.MitsubishiElectric.com/ssl/contact/bu/transportation/form](http://www.MitsubishiElectric.com/ssl/contact/bu/transportation/form)  
[www.MitsubishiElectric.com/products/transportation/index](http://www.MitsubishiElectric.com/products/transportation/index)

*Questões da imprensa*

Public Relations Division  
Mitsubishi Electric Corporation  
[prd.news@nk.MitsubishiElectric.co.jp](mailto:prd.news@nk.MitsubishiElectric.co.jp)  
[www.MitsubishiElectric.com/news/](http://www.MitsubishiElectric.com/news/)

## **A Mitsubishi Electric recebeu uma encomenda dos caminhos-de-ferro nacionais franceses para protótipos de transformadores de tração**

*Primeira empresa japonesa a ser certificada pela SNCF como fornecedora de sistemas de propulsão*

**TÓQUIO, 5 de dezembro de 2017** - A [Mitsubishi Electric Corporation](http://www.MitsubishiElectric.com) (TÓQUIO: 6503) anunciou hoje que será a primeira empresa japonesa\* a fornecer aos caminhos-de-ferro nacionais franceses (SNCF) protótipos de transformadores de tração para o comboio suburbano Z2N, que abrange Paris e respetivos subúrbios, e os elétricos T4, que também operam nos subúrbios parisienses. As encomendas tornaram-se possíveis, uma vez que a Mitsubishi Electric é a primeira empresa japonesa a ser certificada pela SNCF como fornecedora de sistemas de propulsão, com efeito imediato. Os transformadores de tração para o Z2N e para o T4 serão entregues em fevereiro e dezembro do próximo ano, respetivamente.

\* De acordo com a investigação da Mitsubishi Electric, à data de 5 de dezembro de 2017



Comboio suburbano Z2N



Elétrico T4

### **Transformador de tração para o Z2N**

O protótipo de transformador de tração pesa menos 400 kg do que o produto existente do Z2N graças aos cabos de enrolamento em alumínio. Contudo, a sua eficiência de conversão é igual ou superior à do equipamento atualmente instalado. O design da interface é idêntico ao do equipamento existente e, por isso, a renovação não requer qualquer modificação da carruagem.

### **Transformador de tração para o T4**

Trata-se da primeira\* aplicação mundial de um transformador de tração do tipo de arrefecimento a ar natural no tejadilho da carruagem, o que leva a uma redução do ruído de cerca de 13 dB, uma vez que não é utilizada uma ventoinha de arrefecimento elétrica. Além disso, obtém-se uma redução de perda de eletricidade de 50% em comparação com o equipamento anterior, resultando numa melhoria significativa da eficiência energética. A pressão constante nos vedantes dos foles totalmente herméticos elimina também a necessidade de substituição periódica do óleo do isolador, que permanece num sistema isolado e não se deteriora. Como resultado, os custos gerais com a manutenção serão reduzidos.

### **Enquadramento**

Para além de adquirir novos comboios suburbanos e de alta velocidade, a SNCF também renova ativamente os seus conjuntos de comboios existentes. Ao manter a carroçaria de uma carruagem e renovar apenas os componentes necessários, o impacto ambiental ferroviário é reduzido e é feita uma utilização eficiente dos ativos existentes. Para estas renovações, a SNCF solicitou à Mitsubishi Electric a redução do peso do transformador de tração, do consumo de energia e do ruído do Z2N, assim como o aumento da vida útil do transformador de tração do T4. A Mitsubishi Electric recebeu as encomendas após ter sido certificada como fornecedora oficial, no seguimento de uma avaliação favorável da SNCF das suas capacidades tecnológicas e da sua longa história no desenvolvimento e produção de transformadores de tração de elevada qualidade.

### **Implementação futura**

Os transformadores serão instalados e, em seguida, avaliados ao longo de um período de um ano. Se tudo correr bem, a SNCF irá estabelecer especificações de produção em massa para ambos os transformadores de tração. A Mitsubishi Electric tem como objetivo receber as encomendas de produção em massa das propostas efetuadas para ambos os produtos.

Além disso, a Mitsubishi Electric considera fornecer outros produtos à SNCF, um dos maiores operadores ferroviários da Europa, como ponto de partida para a expansão do seu negócio, incluindo renovações, neste mercado.

#### **Descrição do transformador de tração Z2N**

Tipo	Transformador tipo shell, arrefecimento a ar forçado
Classificações	1700 kVA, 25 kV, monofásico, 50 Hz
Peso	1950 Kg (produto existente: 2350 kg)
Tamanho	1520 mm (C) x 890 mm (L) x 2841 mm (A)
Instalação	Sala de equipamentos
Fornecimento	Fevereiro de 2018

#### **Descrição do transformador de tração T4**

Tipo	Transformador tipo shell, arrefecimento a ar natural, vedante dos foles com pressão constante e totalmente hermético
Classificações	690 kVA, 25 kV, monofásico, 50 Hz
Peso	2150 kg
Tamanho	2160 mm (C) x 1800 mm (L) x 565 mm (A) (comprimento do produto existente: 2548 mm)
Instalação	Tejadilho
Fornecimento	Dezembro de 2018

#### **Sobre a SNCF**

Nome da empresa	Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)
Localização da sede	Saint-Denis, França
Fundação	1938
Funcionários	Aprox. 250 000
Rede ferroviária	29 776 km

###

#### **Sobre a Mitsubishi Electric Corporation**

Com mais de 90 anos de experiência no fornecimento de produtos fiáveis e de alta qualidade, a Mitsubishi Electric Corporation (TÓQUIO:6503) é um líder mundial reconhecido na produção, marketing e venda de equipamento elétrico e eletrónico utilizado em comunicações e processamento de informação, exploração espacial e comunicações por satélite, equipamento eletrónico, tecnologia industrial, equipamento de construção, energia e transporte. Integrando o espírito do seu lema empresarial, Changes for the Better, e do seu lema ambiental, Eco Changes, a Mitsubishi Electric procura ser uma empresa ecológica líder a nível mundial, enriquecendo a sociedade com tecnologia. A empresa registou vendas de grupo consolidadas no valor de 4 238,6 mil milhões de ienes (37,8 mil milhões de dólares\*), no ano fiscal que terminou a 31 de março de 2017. Para mais informações:

[www.MitsubishiElectric.com](http://www.MitsubishiElectric.com)

\* A uma taxa de câmbio de 112 ienes para o dólar americano, determinada pelo mercado de câmbio de Tóquio a 31 de março de 2017